



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Smartphone nicht im Lieferumfang enthalten
Smartphone not included in the scope of delivery
Chytrý telefon není součástí dodávky
Smartfón nie je súčasťou dodávky

KFZ-BATTERIEWÄCHTER USBW 12 A1

DE AT CH

KFZ-BATTERIEWÄCHTER USBW 12 A1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

CZ

MONITOROVACÍ ZAŘÍZENÍ AUTOBATERIE USBW 12 A1

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

GB IE

CAR BATTERY MONITOR USBW 12 A1

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

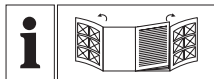
SK

MONITOROVACIE ZARIADENIE AUTOBATÉRIE USBW 12 A1

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia
Originálny návod na obsluhu

IAN 324486_1901





DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB **IE**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

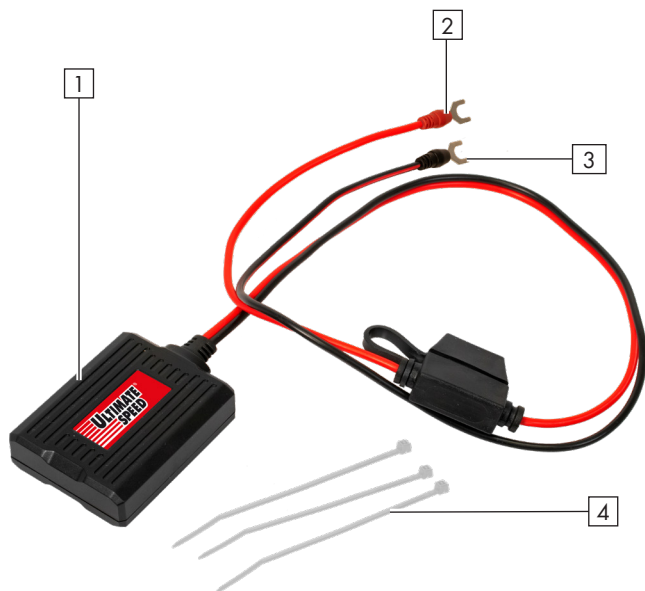
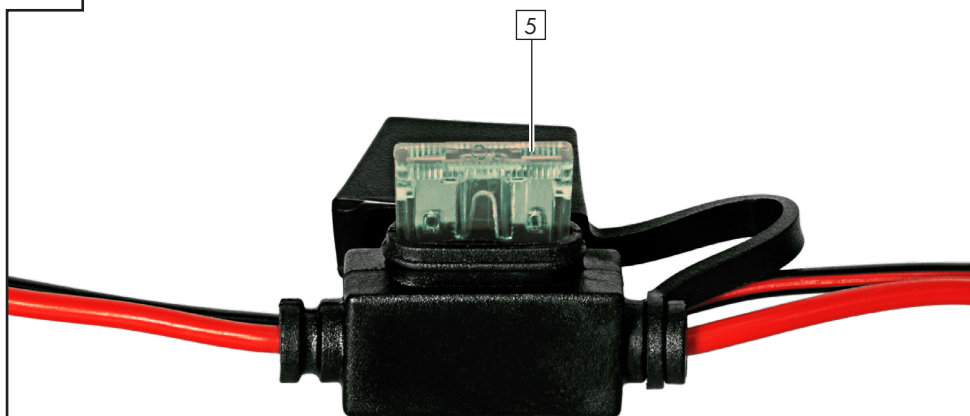
CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	15
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	25
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	35

A**B**

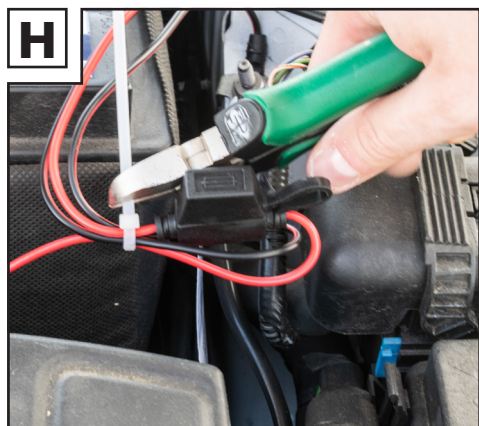
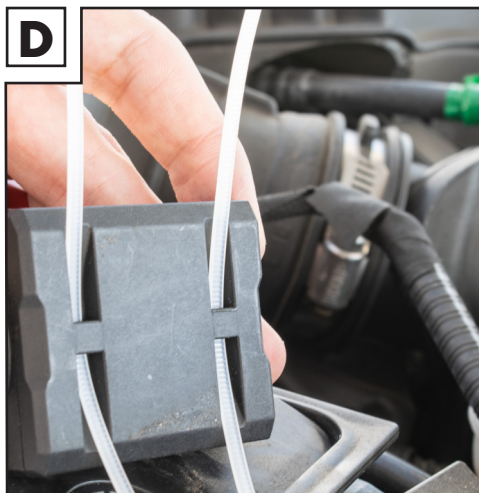
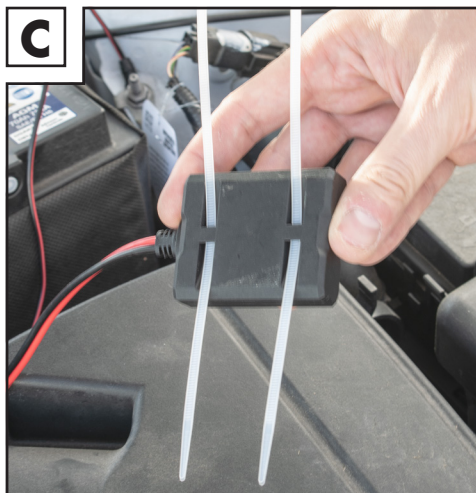


Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 7
Technische Daten	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 8
Inbetriebnahme	Seite 9
Montage des Batteriewächters an der Batterie	Seite 9
Fixierung des Batteriewächters	Seite 9
Installieren der Batteriewächter-App	Seite 10
Automatische Updates und "end of life" Erklärung	Seite 10
Verbinden von Batteriewächter und Mobiltelefon	Seite 10
Funktionsübersicht und Erläuterungen	Seite 10
Einstellen der Benachrichtigung wegen ungewöhnlicher Batteriespannung	Seite 11
Löschen der gemessenen Daten	Seite 11
Wechseln der Sicherung	Seite 11
Aufbewahrung	Seite 12
Reinigung	Seite 12
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite 12
Garantiebedingungen.....	Seite 12
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	Seite 12
Garantieumfang	Seite 12
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 13
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite 14
EU-Konformitätserklärung	Seite 14

Tabelle der verwendeten Piktogramme			
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung dieses Produktes aufmerksam und vollständig durch.		Gleichstrom
	HINWEIS: Dieses Symbol weist auf zusätzliche Informationen und Erklärungen zum Produkt und dessen Nutzung hin.		Vorsicht! Mögliche Gefahren!
			Vorsicht! Stromschlaggefahr!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial		Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll!
	Verpackungsmaterial - Wellpappe		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht!		EU-Typgenehmigung
	Geeignet für 6 V Batterien		Bluetooth verbinden
	Geeignet für 12 V Batterien		

KFZ-Batteriewächter USBW 12 A1

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Batteriewächter USBW 12 A1 dient der Überwachung des Ladezustands von 6 V- und 12 V-Batterien mittels Bluetooth-Technologie mit dem Smartphone. Voraussetzung ist eine iOS Version ab Version 8.0 oder ein Android-Betriebssystem ab Version 5.1. Das Gerät verwendet den Bluetooth-Standard 4.0. Die Kabelschuhe des Batteriewächters sind geeignet für den Anschluss an Gewinde mit einem Durchmesser von max. 8mm.



Dieses Gerät darf nur wie angegeben verwendet werden.

Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

- Dieser Batteriewächter ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Das Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet.
- Die Inbetriebnahme darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

Apple, iPod, iPhone und iPad sind Warenzeichen der Apple Inc. – eingetragen in den USA und anderen Ländern. „Made for iPod, iPhone, iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für den Anschluss an einen iPod, ein iPhone oder iPad konzipiert wurde und der Entwickler sich dafür verbürgt, dass das Gerät den Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Gerätes oder dafür, dass es Sicherheits- und Regulierungsstandards einhält. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die Leistung der drahtlosen Kommunikation beeinträchtigen kann.

Die Marke iOS ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc., Cupertino Calif., US. Android® und Google Play sind eingetragene Warenzeichen der Google Inc. in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Teilebeschreibung



Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Batteriewächters. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 KFZ-Batteriewächter USBW 12 A1
- 2 Pluspol-Anschlusskabel (rot)
- 3 Minuspol-Anschlusskabel (schwarz)
- 4 Kabelbinder
- 5 Sicherung

Hinweis: Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Batteriewächter.

● Technische Daten

Modell:	USBW 12 A1
Gewicht:	72 g
Eingangsspannung:	6 V / 12 V
Eingangsstrom:	2,5 - 17 mA
Leistungspegel:	4 dBm
Übertragungsfrequenz:	2,4 GHz

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden

● Lieferumfang

- 1 Batteriewächter USBW 12 A1
- 3 Kabelbinder
- 1 Bedienungsanleitung

● Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENTUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern –

und Haustieren fern.

- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Allgemeine Sicherheitshinweise



So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät:

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Wasserkontakt aus oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.

- Den Batteriewächter nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem qualifizierten Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Arbeitstemperaturbereich von -10 °C bis 100 °C.



Warten Sie, bis die Batterie abgekühlt ist, bevor Sie den Batteriewächter anschließen oder entfernen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!



So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit beweglichen oder drehenden Teilen im Mo-

torraum in Berührung kommt.

● **Inbetriebnahme**

● **Montage des Batteriewächters an der Batterie**

Klemmen Sie die Batterie vom Fahrzeug ab. Lösen Sie dann die Mutter des Pluspolanschlusses (+, rot) der Batterie. Schieben Sie nun die rote Öse des Batteriewächters unter die Mutter, die am Pluspol der Batterie befestigt ist und ziehen Sie danach die Mutter wieder fest. Achten Sie darauf, dass die Öse beim Anziehen der Mutter nicht verrutscht. Verfahren Sie anschließend ebenso mit der schwarzen Öse am Minuspol der Batterie. Klemmen Sie danach die Batterie wieder an das Fahrzeug an.

Sobald der Batteriewächter verbunden ist, ist der Bluetooth-Sender des Batteriewächters aktiv. Falls Sie nicht sicher sind wie Sie vorgehen sollen, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachwerkstatt.

● **Fixierung des Batteriewächters**

Befestigen Sie den Batteriewächter mittels der beiliegenden Kabelbinder an der Batterie. Führen Sie hierzu zwei Kabelbinder durch die Schlaufen an der Rückseite des Batteriewächters und befestigen Sie diese dann an einem Fixpunkt in der Nähe der Batterie (z.B. an den Tragegriffen der Batterie, siehe Abb. C - F). Benutzen Sie nun den dritten Kabelbinder, um die Kabel des Batteriewächters so zu fixieren, dass ausgeschlossen werden kann, dass sie mit beweglichen Teilen innerhalb des Motorraums in Berührung kommen (siehe Abb. G).

Trennen Sie die überstehenden Teile der Kabelbinder mit einem Seitenschneider ab und achten Sie dabei darauf, die Kabel des Batteriewächters nicht zu beschädigen.

(siehe Abb. H). Die genaue Vorgehensweise bei der Montage kann je nach Fahrzeugmodell variieren. Falls Sie nicht sicher sind, wie Sie vorgehen sollen, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachwerkstatt.

● Installieren der Batterie-wächter-App

- Die App kann im Apple Appstore (für iOS) oder aus dem Google Play Store (für Android) heruntergeladen und installiert werden.
- Bitte scannen Sie den für Ihr Gerät zutreffenden QR-Code:



QR-Code für Android-System



QR-Code für iOS-System

- Folgen Sie den Anweisungen im entsprechenden Store und in der App.

● Automatische Updates und "end of life" Erklärung

Die Aktualisierung der App erfolgt automatisch über den jeweiligen App-Store.

Software Aktualisierungen werden bis KW 40 / 2022 zur Verfügung gestellt.

● Verbinden von Batterie-wächter und Mobiltelefon

- Starten Sie die App, nachdem der Batteriewächter an der Batterie angeschlossen wurde.
- Tippen Sie nun in der App auf das „Bluetooth verbinden“- Symbol:



- Es erscheint eine Liste aller verfügbaren Batteriewächter in Reichweite. Wählen Sie hier ihr Gerät durch Antippen aus und bestätigen durch Tippen auf „Connection“.
- Ihr Batteriewächter ist jetzt mit Ihrem Smartphone verbunden.

● Funktionsübersicht und Erläuterungen

- Über die vier Reiter am unteren Bildschirmrand können Sie durch Antippen zwischen der Anzeige von "Batterie-Spannung", "Temperatur" sowie "Start-Spannungsprüfung" und "Lichtmaschinentest" wählen.
- Unter den Reitern "Batteriespannung" und "Temperatur" werden jeweils die aktuellen Spannungs- und Temperaturwerte der Batterie angezeigt.
- Bei der "Start-Spannungsprüfung" wird das Absinken der Batteriespannung im Moment des Anlassens des Motors ge-

messen und ausgegeben. Wechseln Sie hierzu bitte zum Reiter „Start-Spannung prüfen“ und starten Sie dann den Motor. Der Test beginnt nun automatisch und die Dauer beträgt ca. 10 Sekunden. Der Zeiger zeigt nun auf der Skala die gemessene Startspannung an.

- Beim "Lichtmaschinentest" wird geprüft, mit welcher Spannung die Batterie bei laufendem Motor von der Lichtmaschine geladen wird. Wechseln Sie bitte in den Reiter „Lichtmaschinentest“ und lassen Sie den Motor im Leerlauf laufen. Tippen Sie nun auf „Start“. Nachdem Sie von der App dazu aufgefordert werden, erhöhen Sie bitte die Drehzahl auf 2500 U/min und halten Sie diese für ca. 10 Sekunden. Leerlauf-Ladespannung und Ladespannung bei erhöhter Motordrehzahl werden Ihnen nun angezeigt. Tippen Sie auf „zurücksetzen“, um zum Menü zurückzukehren.

● Einstellen der Benachrichtigung wegen ungewöhnlicher Batteriespannung

Bei geöffneter App werden Sie per push Nachricht informiert, falls der Ladezustand ihrer Batterie einen bestimmten Wert unterschreitet. Um die Werte festzulegen, bei denen eine Warnung ausgegeben wird, wechseln Sie bitte in die Systemeinstellungen, in dem Sie auf das Zahnradsymbol rechts oben tippen. Durch Verschieben der Schieberegler unter „Batteriewarnung“ können Sie nun den Bereich auswählen, in dem ein Hinweis ausgegeben wird.

● Löschen der gemessenen Daten

Durch Tippen auf den „Daten löschen“ Button werden die aufgezeichneten Spannungswerte gelöscht. Diese Daten werden bei jedem Schließen der App ebenfalls automatisch gelöscht.



Wenn ihr Auto über eine Lichtmaschine verfügt, die sich nur bedarfsgerecht einschaltet, kann der Lichtmaschinentest fehlerhafte Werte anzeigen.
Bitte lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Autos.

● Wechseln der Sicherung

- Bevor Sie die Sicherung wechseln, trennen Sie bitte den Batteriewächter von der Batterie.
- Entfernen Sie bitte die Abdeckung der Sicherung durch leichtes Hebeln.
- Ziehen Sie bitte die Sicherung ab und setzen Sie eine passende 1A Sicherung ein.
- Schließen Sie bitte die Abdeckung.
- Verbinden Sie den Batteriewächter wieder mit der Batterie.

Hinweis: Falls Sie eine neue Sicherung benötigen, kontaktieren Sie bitte unseren Service (siehe Kapitel Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung).

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Reinigung

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kaufbeleg gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus,

dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind allein die in der Originalbetriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Originalbetriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kaufbeleg und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 324486_1901 ihre Bedienungsanleitung öffnen.



So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normal-Tarif dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 324486_1901

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie den Batteriewächter nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Wenn möglich, sollten nicht mehr funktionsfähige Geräte recycelt werden. Fragen Sie Ihren lokalen Händler um Hilfe.

● EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Batteriewächter Bluetooth

Herstellungsjahr: 2019/40

IAN: 324486_1901

Modell: **USBW 12 A1**

Art.-Nr.: 2204

den wesentlichen Schutzanforderungen gemäß, die in den Europäischen-Richtlinien

KFZ-EMV-Richtlinie:

2004 / 104 / EU

RoHS-Richtlinie:

2011 / 65 / EU + 2015 / 863 / EU

RED:

2014/53/EU

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 50498:2010

EN 300328:2017-02

EN 301489-1:2017-07

EN 301489-17:2017-07

EN 62479:2010

EN 60950-1: 2006 + A11:2009 +

A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 + A2:2013

EN 62321-1:2013

EN 62321-2:2014

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-4:2014 + A1:2017

EN 62321-5:2014

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-7-2:2017

EN 62321-6:2015

EN 62321-8:2017

St. Ingbert, 25.06.2019

C.M.C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

I. A. 66386 St. Ingbert

Telefon: +49 6894 9989720

Telefax: +49 6894 9989729

i. A. Dr. Christian Weyler
- Qualitätssicherung -

Table of pictograms used	Page 16
Introduction	Page 16
Intended use	Page 16
Parts description	Page 17
Technical specifications	Page 17
Package contents	Page 17
Safety instructions	Page 18
General safety instructions	Page 18
Using the device	Page 19
Mounting the battery monitor on the battery	Page 19
Securing the battery monitor in place	Page 19
Installing the battery monitor app	Page 20
Automatic updates and end of life declaration	Page 20
Connecting the battery monitor to the mobile phone	Page 20
Overview of functions and explanations	Page 20
Configuring the notification for unusual battery voltage	Page 21
Deleting the measured data	Page 21
Changing the fuse	Page 21
Storage	Page 21
Cleaning	Page 21
Warranty and service information	Page 21
Warranty conditions	Page 21
Warranty period and statutory claims for defects	Page 22
Extent of warranty	Page 22
Processing of warranty claims	Page 22
Information about recycling and disposal	Page 23
EU Declaration of Conformity	Page 23

Table of pictograms used			
	Read the instruction manual of this product attentively and with care before use.		Direct current
	NOTE: This symbol indicates additional information and explanations on the product and its use.		Caution! Possible risks!
			Caution! Risk of electric shock!
	Made from recycling material		Do not dispose of any electrical devices in domestic waste!
	Packaging material – corrugated paper		Dispose of packaging properly. Do not dispose of the appliance in household waste!
	Dispose of batteries in an environmentally friendly manner!		EU type approval
	Suitable for 6-V batteries		Connect Bluetooth
	Suitable for 12-V batteries		

Car Battery Monitor USBW 12 A1

● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before setup or first use. To do so, please read through the following operating and safety instructions carefully.

**KEEP OUT OF THE REACH
OF CHILDREN!**

● Intended use

The USBW 12 A1 battery monitor is designed to utilise a smartphone's Bluetooth functionality to monitor the charge status of 6-V and 12-V batteries. The minimum requirements are iOS version 8.0 or later or Android version 5.1 or later. The device uses the Bluetooth standard 4.0. The battery monitor's cable lugs can be connected to threaded terminals no greater than 8 mm in diameter.



This device may be used only as specified herein.

Any other use may cause damage to the device and expose the user to a risk of serious injury. The manufacturer is not liable for any injury or damage resulting from improper use or incorrect operation.

- This battery monitor is not suitable for commercial use. Commercial use will void the guarantee.
- This device has been developed for consumer use and is not suitable for use in a commercial or industrial environment.
- Only trained persons may start up this product.

Apple, iPod, iPhone, and iPad are trademarks owned by Apple Inc. – registered in the USA and other countries. “Made for iPod, iPhone, iPad” means that an electronic accessory has been designed and built specifically for connecting to an iPod, iPhone, or iPad, and the developer warrants the device’s compliance with the Apple performance standards. Apple is not responsible for this device’s operation or its compliance with safety and regulatory standards. Please bear in mind that using this accessory with an iPod, iPhone, or iPad may interfere with the performance of wireless communication.

The iOS brand is a registered trademark of Apple Inc. of Cupertino, California, USA. Android® and Google Play are registered trademarks of Google Inc. in the United States of America and other countries.

All other names and products may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Parts description



After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the battery monitor is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

- 1 Car Battery Monitor USBW 12 A1
- 2 positive terminal of connection cable (red)
- 3 negative terminal of connection cable (black)
- 4 cable ties
- 5 fuse

Note: The use of the term ‘product’ or ‘device’ in the following text refers to the battery monitor described in this instruction manual.

● Technical specifications

Model:	USBW 12 A1
Weight:	72 g
Input voltage:	6 V / 12 V
Input current:	2.5 – 17 mA
Power level:	4 dBm
Transmission frequency:	2.4 GHz

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. Legal claims arising from the operating instructions are therefore not applicable

● Package contents

- 1 Car Battery Monitor USBW 12 A1
- 3 cable ties
- 1 instruction manual

● Safety instructions

PLEASE READ THROUGH THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!

Personal safety:

- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device.
- Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any

damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

● General safety instructions



This helps prevent device damages and possible personal injuries that could result from it.

Working with the device:

- Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not allow the device to come into contact with water or to be submerged in water. There is a risk of electric shock!
- Do not cover over the device. There is a risk of overheating!
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not dismantle or modify the Car Battery Monitor. This device must only be repaired by a qualified maintenance technician.

- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Use the device only in the working temperature range from -10 to 100 °C.



Wait for the battery to cool down before connecting or removing it. This could result in burn injuries!



How to avoid accidents and injuries from electric shock:

Electrical safety:

- Do not carry the device by the cable.
- Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not use a damaged device.
- Make sure that the cable does not come into contact with moving or rotating parts in the engine compartment.

● Using the device

● Mounting the battery monitor on the battery

Disconnect the battery from the vehicle. Loosen the nut on the battery's positive terminal (red). Now insert the battery monitor's red loop under the nut connected to the battery's positive terminal, and then retighten the nut. Make sure that the loop does not slip when tightening the nut. Repeat with the black loop on the battery's negative terminal. Afterwards, reconnect the battery to the vehicle.

As soon as the battery monitor is connected, its Bluetooth transmitter activates. If you are unsure how to proceed, please consult a qualified garage.

● Securing the battery monitor in place

Use the provided cable ties to secure the battery monitor to the battery. To do so, thread two cable ties through the loops on the back of the battery monitor, and then secure these to an anchor near the battery (e.g. to the battery's carrying handles; see Fig. C–F). Now use the third cable tie to secure the battery monitor's cables in such a manner that they cannot come into contact with moving parts in the engine compartment (see Fig. G).

Using a diagonal cutter, cut off the projecting parts of the cable ties, making sure that you do not damage the battery monitor's cables (see Fig. H). How precisely to proceed with mounting may vary from vehicle to vehicle. If you are unsure how to proceed, please consult a qualified garage.

● Installing the battery monitor app

- The app can be downloaded and installed from the Apple (iOS) or Google Play (Android) store.
- Please scan the QR code for your device:



QR code for Android



QR code for iOS

- Follow the instructions in the store and in the app.

● Automatic updates and end of life declaration

The app is updated automatically by the app store. Software updates are provided until the 40th calendar week of 2022.

● Connecting the battery monitor to the mobile phone

- Launch the app after the battery monitor has been connected to the battery.

- Now tap the "Connect Bluetooth" icon in the app:



- A list appears with all available battery monitors within reach. Select your device by tapping it, and confirm by tapping "Connection".
- Your battery monitor is now connected to your smartphone.

● Overview of functions and explanations

- The four tabs at the bottom let you select one of the views "Battery voltage", "Temperature", "Check starter voltage", and "Alternator test".
- The "Battery voltage" and "Temperature" tabs show the battery's current voltage and temperature.
- The "Check starter voltage" tab measures and outputs the battery's voltage drop while the engine is starting. Open the "Check starter voltage" tab, and then start the engine. The test now starts automatically and takes about ten seconds. The pointer now moves on the scale to the starter voltage measured.
- The "Alternator test" measures the voltage from the alternator used to charge the battery when the engine is running. Open the "Alternator test" tab, and let the engine run at idle speed. Now tap "Start". When prompted by the app, increase the engine speed to 2500 rpm and hold this for about ten seconds. The charging voltage at idling and higher speed now appear. Tap "Reset" to return to the menu.

● Configuring the notification for unusual battery voltage

The launched app push notifies you when your battery's charge status falls below a certain value. To define this warning value, open the System settings by tapping the gear icon at the top right. By moving the slider under Battery warning, you can now select the range within which a notification appears.

● Deleting the measured data

Tapping the Delete data button deletes the recorded voltage values. These data are also deleted automatically every time the app is closed.



If your car is fitted with an alternator that switches in only when needed, the Alternative test may return incorrect values.

In this case, please consult the instruction manual for your car.

● Changing the fuse

- Before changing the fuse, first disconnect the battery monitor from the battery.
- Please remove the fuse cover with slight levering movements.
- Pull out the fuse, and replace this with a suitable 1 A fuse.
- Please close the cover.
- Reconnect the Car Battery Monitor to the battery.

Note: If you need a new fuse, contact our service (see chapter with warranty and service information).

● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

● Cleaning

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Warranty and service information

Warranty from Creative Marketing & Consulting GmbH

Dear Customer,
The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● Warranty conditions

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what

the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● **Processing of warranty claims**

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries. The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device. In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.



Note:

You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com.

With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 324486_1901.



How to contact us:

GB, IE

Name: C. M. C. GmbH
Website: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: 0-808-189-0652
Registered office: Germany

IAN 324486_1901

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
GERMANY

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

● Information about recycling and disposal



Don't throw away – recycle!



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.

Do not dispose of the battery monitor in household waste, in fire or in water. Devices that are no longer functional should be recycled wherever possible. Ask your local stockist for advice.

● EU Declaration of Conformity

We,
C. M. C. GmbH
Responsible for documentation:
Dr Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Battery monitor Bluetooth

Year made: 2019/40

IAN: 324486_1901

Model: **USBW 12 A1**

Art. no.: 2204

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Automotive EMC Directive:

2004 / 104 / EU

RoHS Directive:

2011 / 65 / EU + 2015 / 863 / EU

RED:

2014/53/EU

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 50498:2010

EN 300328:2017-02

EN 301489-1:2017-07

EN 301489-17:2017-07

EN 62479:2010

**EN 60950-1: 2006 + A11:2009 +
A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 +
A2:2013
EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014 + A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017**

St. Ingbert, 25/06/2019

C.M.C. GmbH
Katharina Loth-Str. 15
D-66786 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Telefax: +49 6894 9989729

pp Dr Christian Weyler
– Quality Assurance –

Tabulka používaných piktogramů	Strana 26
Úvod	Strana 26
Použití v souladu s určením	Strana 26
Popis dílů.....	Strana 27
Technické údaje.....	Strana 27
Rozsah dodávky.....	Strana 27
Bezpečnostní pokyny	Strana 28
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 28
Uvedení do provozu	Strana 29
Montáž monitorovacího zařízení baterie na baterii	Strana 29
Upevnění monitorovacího zařízení baterie.....	Strana 29
Instalace aplikace pro monitorovací zařízení baterie	Strana 30
Automatické aktualizace a oznámení „end of life“	Strana 30
Spojení monitorovacího zařízení baterie a mobilního telefonu.....	Strana 30
Přehled funkcí a vysvětlení	Strana 30
Nastavení upozornění na neobvyklé napětí baterie	Strana 31
Smazání naměřených údajů	Strana 31
Výměna pojistky	Strana 31
Skladování	Strana 31
Čištění	Strana 31
Informace o záruce a servisních opravách	Strana 31
Záruční podmínky	Strana 31
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad	Strana 32
Rozsah záruky	Strana 32
Postup při záruční reklamaci.....	Strana 32
Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci	Strana 33
ES prohlášení o shodě	Strana 33

Tabulka používaných piktogramů			
	Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtete celý návod k použití.		Stejnoseměrný proud
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol odkazuje na doplňující informace a pokyny k výrobku a jeho používání.		Pozor! Možná nebezpečí!
			Pozor! Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu		Nevhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!
	Obalový materiál – vlnitá lepenka		Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Baterie zlikvidujte ekologickým způsobem!		EU schválení typu
	Vhodné pro 6V baterie		Připojení Bluetooth
	Vhodné pro 12V baterie		

Monitorovací zařízení autobaterie USBW 12 A1

● Úvod

 Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku naší společnosti. Před prvním použitím se s ním seznámte. Z toho důvodu si pečlivě přečtete tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

CHRAŇTE PŘED DĚTMI!

● Použití v souladu s určením

Monitorovací zařízení baterie USBW 12 A1 slouží k sledování stavu nabití 6V a 12V baterií prostřednictvím chytrého telefonu s využitím technologie Bluetooth. Předpokladem je verze iOS od verze 8.0 nebo operační systém Android od verze 5.1. Zařízení používá standard Bluetooth 4.0. Kabelová oka monitorovacího zařízení baterie jsou určena pro připojení k závitům o průměru max. 8 mm.

 Toto zařízení se smí používat pouze uvedeným způsobem.

Jakýkoli jiný způsob použití může způsobit poškození zařízení a vážně ohrozit uživatele. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se zamýšleným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

- Toto monitorovací zařízení baterie není určeno ke komerčnímu použití. V případě takového způsobu použití pozbývá záruka platnosti.
- Zařízení bylo vyvinuto pro soukromé používání a není určeno pro komerční nebo průmyslové používání.
- Uvedení do provozu směji provádět pouze poučené osoby.

Apple, iPod, iPhone a iPad jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. – registrované v USA a dalších zemích. „Made for iPod, iPhone, iPad“ znamená, že elektronické příslušenství bylo navrženo speciálně pro připojení k zařízením iPod, iPhone nebo iPad a vývojář zaručuje, že zařízení splňuje výkonové standardy společnosti Apple. Společnost Apple neodpovídá za provoz tohoto zařízení ani za dodržování bezpečnostních a regulačních standardů. Upozorňujeme, že používání tohoto příslušenství se zařízením iPod, iPhone nebo iPad může negativně ovlivnit výkon bezdrátové komunikace.

Značka iOS je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc., Cupertino Calif., USA. Android © a Google Play jsou registrované ochranné známky společnosti Google Inc. ve Spojených státech a dalších zemích.

Všechny další názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Popis dílů



Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný a zda je monitorovací zařízení baterie v bezvadném stavu. Zařízení nepoužívejte, jestliže je vadné.

- 1 Monitorovací zařízení autobaterie USBW 12 A1
- 2 Kladný pól připojovacího kabelu (červený)
- 3 Záporný pól připojovacího kabelu (černý)
- 4 Vazač kabelů
- 5 Pojistka

Upozornění: Výrazy „výrobek“ nebo „zařízení“ používané v následujícím textu označují monitorovací zařízení baterie popsané v tomto návodu k obsluze.

● Technické údaje

Model:	USBW 12 A1
Hmotnost:	72 g
Vstupní napětí:	6 V $\overline{\text{---}}$ / 12 V $\overline{\text{---}}$
Vstupní proud:	2,5 – 17 mA
Hladina výkonu:	4 dBm
Přenosová frekvence:	2,4 GHz

Z důvodů dalšího technického vývoje mohou být na zařízení provedeny technické změny, popř. změny vzhledu bez předchozího upozornění. Veškeré rozměry, upozornění a údaje v tomto návodu k obsluze jsou tedy uvedeny bez záruky. Z toho důvodu nelze na návod k obsluze zakládat právní nároky.

● Rozsah dodávky

- 1 monitorovací zařízení baterie USBW 12 A1
- 3 vazače kabelů
- 1 návod k použití

● Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI
PEČLIVĚ PROSTUDUJTE
TENTO NÁVOD K POUŽITÍ.
JE SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ
A MUSÍ BÝT NEUSTÁLE
PO RUCE!**

Bezpečnost osob:

- Toto zařízení smějí používat děti od 8 let a dále osoby se sníženými fyzickými, smyslově pozorovacími a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem nebo v případě, že byly obeznámeny s bezpečným používáním zařízení a uvědomují si související rizika. Děti si nesmějí s tímto zařízením hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly se zařízením hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.
- Na pracovišti odpovídá uživatel za škody způsobené třetí osobě používáním tohoto zařízení.

- Uložte zařízení na suchém místě mimo dosah dětí.

● Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tímto způsobem přededjete poškození zařízení a případným škodám na zdraví způsobeným takovým poškozením:

Práce se zařízením:

- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené. Používejte ho pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Nevystavujte zařízení přímému kontaktu s vodou ani ho neponořujte do vody. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Nezakrývejte zařízení. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Monitorovací zařízení baterie nesmí být rozebíráno ani upravováno. Zařízení smí opravovat pouze kvalifikovaný servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu,

např. v prostředích s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.

- Zařízení používejte pouze v rozsahu pracovních teplot -10 °C až 100 °C.



Před připojením nebo odpojením monitorovacího zařízení baterie počkejte, až baterie vychladne. Jinak hrozí nebezpečí popálení!



Tímto způsobem předejdete nehodám a úrazům elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost:

- Při přenášení nedržte zařízení za kabel.
- Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působením oleje a vedením přes ostré hrany.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno.
- Dejte pozor, aby kabel nepřicházel do styku s pohyblivými nebo rotujícími částmi v motorovém prostoru.

● Uvedení do provozu

● Montáž monitorovacího zařízení baterie na baterii

Odpojte baterii od vozidla. Povolte matici kladného pólu (+, červená) na baterii. Zasuňte červené oko monitorovacího zařízení baterie pod matici, která je připevněna ke kladnému pólu baterie, a matici znovu dotáhněte. Dejte pozor, aby oko při utahování matice nesklouzlo. Stejným způsobem postupujte s černým okem na záporném pólu baterie. Potom znovu připojte baterii k vozidlu.

Jakmile je monitorovací zařízení baterie připojeno, je Bluetooth vysílač monitorovacího zařízení baterie aktivní. Pokud si nejste jisti, jak postupovat, obraťte se na kvalifikovaný servis.

● Upevnění monitorovacího zařízení baterie

Upevněte monitorovací zařízení baterie k baterii pomocí přiložených vazačů kabelů. Dva vazače kabelů protáhněte smyčkami na zadní straně monitorovacího zařízení baterie a připevněte je k pevnému bodu poblíž baterie (například na držadla baterie, viz obr. C – F). Třetím vazačem kabelů upevněte kabely monitorovacího zařízení baterie tak, aby nemohly přijít do styku s pohyblivými částmi uvnitř motorového prostoru (viz obr. G).

Přečnívající části vazačů odstříhňte bočními štípacími kleštěmi a dejte pozor, abyste nepoškodili kabely monitorovacího zařízení baterie (viz obr. H). Přesný postup při montáži se může lišit podle modelu vozidla. Pokud si nejste jisti, jak postupovat, obraťte se na kvalifikovaný servis.

● Instalace aplikace pro monitorovací zařízení baterie

- Aplikaci si můžete stáhnout a nainstalovat v Apple Appstore (pro iOS) nebo v Google Play Store (pro Android).
- Naskenujte QR kód pro vaše zařízení:



QR kód pro systém Android



QR kód pro systém iOS

- Postupujte podle pokynů v příslušném obchodě a v aplikaci.

● Automatické aktualizace a oznámení „end of life“

Aktualizace aplikace probíhá automaticky prostřednictvím příslušného obchodu s aplikacemi. Aktualizace softwaru budou poskytovány do kalendářního týdne 40/2022.

● Spojení monitorovacího zařízení baterie a mobilního telefonu

- Po připojení monitorovacího zařízení baterie k baterii spusťte aplikaci.

- Klepněte v aplikaci na symbol „Připojit Bluetooth“:



- Zobrazí se seznam všech dostupných monitorovacích zařízení baterie v dosahu.
Klepnutím vyberte vaše zařízení a potvrďte klepnutím na „Připojit“.
- Monitorovací zařízení baterie je spojeno s vaším chytrým telefonem.

● Přehled funkcí a vysvětlení

- Klepnutím na jednu ze čtyř záložek ve spodní části obrazovky můžete zvolit zobrazení „Napětí baterie“, „Teplota“, „Prověřit startovací napětí“ a „Test alternátoru“.
- Na záložkách „Napětí baterie“ a „Teplota“ se zobrazí aktuální hodnoty napětí a teploty baterie.
- Při volbě „Prověřit startovací napětí“ se změří a zobrazí pokles napětí baterie v okamžiku spuštění motoru. Přejděte na záložku „Prověřit startovací napětí“ a nastartujte motor. Test se spustí automaticky a trvá asi 10 sekund. Ukazatel zobrazí na stupnici naměřené startovací napětí.
- „Test alternátoru“ kontroluje, jakým napětím nabíjí alternátor baterii, když motor běží. Přejděte na záložku „Test alternátoru“ a nechejte motor běžet na volnoběh. Klepněte na „Start“. Jakmile vás k tomu aplikace vyzve, zvýšte otáčky na hodnotu 2 500 ot/min a udržujte je po dobu asi 10 sekund. Zobrazí se nabíjecí napětí při volnoběhu a nabíjecí napětí při zvýšených otáčkách motoru. Klepnutím na „Provést reset“ se vrátíte do menu.

● Nastavení upozornění na neobvyklé napětí baterie

Když je aplikace otevřená, budete zprávou push informováni, pokud stav nabití baterie klesne pod určitou hodnotu. Pro nastavení hodnot, při kterých se zobrazí varování, přejděte do systémových nastavení klepnutím na symbol ozubeného kolečka v pravém horním rohu. Posunutím posuvníků pod položkou „Varovný signál baterie“ můžete zvolit rozsah, ve kterém se zobrazí upozornění.

● Smazání naměřených údajů

Klepnutím na tlačítko „Smazat údaje“ vymažete zaznamenané hodnoty napětí. Tyto údaje se automaticky smažou i při každém zavření aplikace.



Pokud má vaše auto alternátor, který se zapíná pouze podle potřeby, může test alternátoru zobrazovat chybné hodnoty. Přečtěte si návod k použití vašeho automobilu.

● Výměna pojistky

- Před výměnou pojistky odpojte monitorovací zařízení baterie od baterie.
- Odstraňte kryt pojistky jemným páčením.
- Vytáhněte pojistku a vložte odpovídající 1A pojistku.
- Zavřete kryt.
- Monitorovací zařízení baterie opět připojte k baterii.

Upozornění: V případě, že potřebujete novou pojistku, obraťte se na náš servis (viz kapitola Pokyny k záruce a provádění servisu).

● Skladování

- Uložte zařízení na suchém místě mimo dosah dětí.

● Čištění

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Takové prostředky by mohly zařízení nezvratně poškodit.
- Vnější povrch zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- K čištění zařízení a příslušenství použijte vlhkou utěrku nebo měkký kartáč.

● Informace o záruce a servisních opravách

Záruka společnosti Creative Marketing & Consulting GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závada, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen. Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů, akumulátorů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny: Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení. Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrženkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.



Upozornění:

Ze stránek na webové adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček, produktových videí a software.

Tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránky společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 324486_1901 si otevřete návod k použití.



Naše kontaktní údaje:

CZ

Název: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH Service CZ
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: info@bohemian-dragomans.com
Telefon: 00420 608 600485
Sídlo: Německo

IAN 324486_1901

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresa servisní opravy. Kontaktujte nejprve výše uvedené servisní středisko.

Adresa:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH Service CZ
Katharina-Loth-Str. 15
DE - 66386 St. Ingbert
NĚMECKO

Objednávka náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

● Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci



Recyklace místo vyhození na skládku!



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Monitorovací zařízení baterie nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nevhazujte ho do ohně ani do vody. Pokud je to možné, nefunkční zařízení recyklujte. Požádejte o pomoc lokálního prodejce.

● ES prohlášení o shodě

My, firma
C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH Service CZ
Za dokumentaci zodpovědný pracovník:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

Monitorovací zařízení baterie Bluetooth

Rok výroby: 2019/40

IAN: 324486_1901

Model: **USBW 12 A1**

Č. zboží: 2204

splňuje základní požadavky na ochranu, které jsou stanoveny v evropských směrnicih

Směrnice o EMC vozidel:

2004/104/EU

Směrnice RoHS:

2011/65/EU + 2015/863/EU

RED:

2014/53/EU

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

EN 50498:2010

EN 300328:2017-02

EN 301489-1:2017-07

EN 301489-17:2017-07

EN 62479:2010

EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010
+ A12:2011 + AC:2011 + A2:2013
EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014 + A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

St. Ingbert 25.06.2019

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
A-66786 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Telefax: +49 6894 9989729

vz. Dr. Christian Weyler
- Řízení kvality -

Tabuľka použitých piktogramov	Strana 36
Úvod	Strana 36
Použitie v súlade s určením	Strana 36
Popis dielov	Strana 37
Technické údaje	Strana 37
Obsah balenia	Strana 37
Bezpečnostné upozornenia	Strana 38
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana 38
Uvedenie do prevádzky	Strana 39
Montáž monitorovacieho zariadenia batérie na batériu	Strana 39
Upevnenie monitorovacieho zariadenia batérie	Strana 39
Inštalácia aplikácie monitorovacieho zariadenia batérie	Strana 40
Automatické aktualizácie a vyhlásenie o konci podpory („end of life“)	Strana 40
Pripojenie monitorovacieho zariadenia batérie k mobilnému telefónu	Strana 40
Prehľad funkcií a vysvetlivky	Strana 40
Nastavenie upozornenia pri nezvyčajnom napätí batérie	Strana 41
Odstránenie nameraných údajov	Strana 41
Výmena poistky	Strana 41
Skladovanie	Strana 41
Čistenie	Strana 41
Informácie o záruke a servise	Strana 41
Záručné podmienky	Strana 42
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu	Strana 42
Rozsah záruky	Strana 42
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 42
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	Strana 43
ES vyhlásenie o zhode	Strana 43

Tabuľka použitých piktogramov			
	Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu.		Jednosmerný prúd
	UPOZORNENIE: Tento symbol odkazuje na doplňujúce informácie a vysvetlivky k výrobku a jeho použitiu.		Opatrne! Možné nebezpečenstvá!
			Opatrne! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
	Vyrobené z recyklovaných materiálov		Elektrospotrebiče nelikvidujte spoločne s komunálnym odpadom!
	Obalový materiál – vlnitá lepenka		Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Batérie zlikvidujte ekologicky!		Typové schválenie EÚ
	Vhodné pre 6 V batérie		Pripojenie Bluetooth
	Vhodné pre 12 V batérie		

Monitorovacie zariadenie autobatérie USBW 12 A1

● Úvod



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. K tomu si pozorne prečítajte nasledovný návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

NEDOVOĽTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DETÍ!

● Použitie v súlade s určením

Monitorovacie zariadenie batérie USBW 12 A1 slúži na monitorovanie stavu nabitia 6 V a 12 V batérií prostredníctvom technológie Bluetooth a smartfónu. Predpokladom pre použitie je iOS verzia 8.0 a novšia alebo operačný systém Android od verzie 5.1. Zariadenie používa štandard Bluetooth 4.0. Koncovky kábla monitorovacieho zariadenia sú vhodné na pripojenie k závitu s priemerom max. 8 mm.



Toto zariadenie sa smie používať iba tak, ako je uvedené.

Akékoľvek iné použitie môže mať za následok poškodenie zariadenia a môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené používaním v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou.

- Toto monitorovacie zariadenie nie je vhodné na komerčné použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť.
- Zariadenie bolo vyvinuté na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné ani priemyselné použitie.
- Uvedenie do prevádzky smú vykonávať iba poučené osoby.

Apple, iPod, iPhone a iPad sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc. – registrované v USA a ďalších krajinách. Označenie „Made for iPod, iPhone, iPad“ znamená, že elektronické príslušenstvo bolo špeciálne koncipované pre pripojenie k zariadeniam iPod, iPhone alebo iPad a výrobca zaručuje, že zariadenie zodpovedá výkonnostným štandardom spoločnosti Apple. Spoločnosť Apple nezodpovedá za prevádzku tohto zariadenia ani za skutočnosť, či zariadenie spĺňa bezpečnostné a regulačné normy. Majte, prosím, na pamäti, že používanie tohto príslušenstva v kombinácii so zariadením iPod, iPhone alebo iPad, môže ovplyvniť výkon bezdrôtovej komunikácie.

Označenie iOS je registrovaná ochranná známka spoločnosti Apple Inc., Cupertino Calif., US. Android® a Google Play registrované ochranné známky spoločnosti Google Inc. v Spojených štátoch amerických a ďalších krajinách.

Všetky ostatné názvy a produkty môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

● Popis dielov



Bezprostredne po vybalení skontrolujte vždy úplnosť obsahu balenia a tiež bezchybný stav zariadenia. Nepoužívajte zariadenie, ak je chybné.

- 1 Monitorovacie zariadenie autobaterie USBW 12 A1
- 2 Pripojovací kábel plusového pólu (červená)
- 3 Pripojovací kábel mínusového pólu (čierna)
- 4 Káblové viazače
- 5 Poistka

Upozornenie: Výrazy „výrobok“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na monitorovacie zariadenie batérie popísané v tomto návode na obsluhu.

● Technické údaje

Model:	USBW 12 A1
Hmotnosť:	72 g
Vstupné napätie:	6 V / 12 V
Vstupný prúd:	2,5 – 17 mA
Výkon:	4 dBm
Prenosová frekvencia	2,4 GHz

Technické a vizuálne zmeny môžu byť v rámci ďalšieho vývoja vykonané bez predchádzajúceho oznámenia. Všetky rozmery, upozornenia a údaje v tomto návode na obsluhu sú preto bez záruky. Z tohto dôvodu nemožno uplatňovať na základe tohto návodu žiadne právne nároky.

● Obsah balenia

- 1 monitorovacie zariadenie autobaterie USBW 12 A1
- 3 káblové viazače
- 1 návod na obsluhu

● Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. JE SÚČASŤOU ZARIADENIA A MUSÍ BYŤ KEDYKOL'VEK K DISPOZÍCII!

Bezpečnosť osôb:

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, senzorickými prípadne mentálnymi schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a nebezpečenstvách vyplývajúcich z jeho použitia. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- Zariadenie uschovávajúte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti nesie používateľ voči tretím osobám zodpovednosť za škody,

ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.

- Zariadenie uchovávajúte na suchom mieste mimo dosah detí.

● Všeobecné bezpečnostné pokyny



Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

Práca so zariadením:

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a použite ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte priamemu kontaktu s vodou, ani ho neponárajte do vody. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Zariadenie nezakrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
- Monitorovacie zariadenie batérie nerozoberajte, ani na ňom nevykonávajte zmeny. Toto zariadenie smie opravovať iba kvalifikovaný servisný technik.

- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie používajte iba v rámci rozsahu pracovných teplôt -10 °C až 100 °C.



Pred pripojením alebo odobratím monitorovacieho zariadenia batérie počkajte, kým batéria nevychladne. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia!



Takto sa vyhnete úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť:

- Zariadenie nenoste za kábel.
- Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vykazuje poškodenia.
- Dbajte na to, aby kábel neprišiel do kontaktu s pohyblivými alebo rotujúcimi dielmi v priestore motora.

● **Uvedenie do prevádzky**

● **Montáž monitorovacieho zariadenia batérie na batériu**

Odpojte batériu od vozidla. Uvoľnite maticu prípojky plusového pólu (+, červená) batérie. Pod maticu, ktorá je upevnená na plusovom póle batérie zasunúť červené očko monitorovacieho zariadenia batérie a následne maticu opäť pevne utiahnite. Dávajte pozor, aby očko pri uťahovaní matice neskĺzlo. Rovnako následne postupujte aj s čiernym očkom na mínusovom póle batérie. Batériu následne pripojte k vozidlu.

Bluetooth vysielateľ monitorovacieho zariadenia je aktívny ihneď po pripojení batérie. Ak si nie ste istý, ako máte postupovať, obráťte sa na kvalifikovaný odborný servis.

● **Upevnenie monitorovacieho zariadenia batérie**

Monitorovacie zariadenie batérie pripojte k batérii prostredníctvom priložených káblových viazačov. Na tento účel pretiahnite dva káblové viazače cez pútku na zadnej strane monitorovacieho zariadenia batérie a upevnite ich o pevný bod v blízkosti batérie (napr. na úchyty batérie, pozri obr. C – F). Následne použijete tretí káblový viazač na upevnenie káblov monitorovacieho zariadenia batérie takým spôsobom, aby bola vylúčená možnosť ich kontaktu s pohyblivými dielmi v priestore motora (pozri obr. G). Prečnievajúce časti káblových viazačov odstrihnite bočnými štikacími kliešťami a dbajte pritom na to, aby ste nepoškodili káble monitorovacieho zariadenia batérie (pozri obr. H). Presný postup montáže sa môže líšiť v závislosti od modelu vozidla. Ak si nie ste istý, ako máte postupovať, obráťte sa na kvalifikovaný odborný servis.

● Inštalácia aplikácie monitorovacieho zariadenia batérie

- Aplikáciu si môžete prevziať a nainštalovať z Apple Appstore (pre iOS) alebo Google Play Store (pre Android).
- Oskenujte QR-kód vhodný pre vaše zariadenie:



QR-kód pre systém Android



QR-kód pre systém iOS

- Postupujte podľa pokynov v príslušnom obchode s aplikáciami a v rámci aplikácie.

● Automatické aktualizácie a vyhlásenie o konci podpory („end of life“)

Aktualizácia aplikácie prebieha automaticky prostredníctvom príslušného obchodu s aplikáciami. Aktualizácie softvéru budú k dispozícii do KW 40 / 2022.

● Pripojenie monitorovacieho zariadenia batérie k mobilnému telefónu

- Po pripojení monitorovacieho zariadenia batérie k batérii spustíte aplikáciu.
- Následne v rámci aplikácie stlačte symbol „Pripojiť Bluetooth“:



- Zobrazí sa zoznam všetkých dostupných monitorovacích zariadení batérií v dosahu.
Dotykom tu vyberte vaše zariadenie a výber potvrdte stlačením tlačidla „Pripojiť“.
- Vaše zariadenie je teraz pripojené k vášmu smartfónu.

● Prehľad funkcií a vysvetlivky

- Prostredníctvom štyroch tlačidiel na spodnom okraji obrazovky môžete dotykom prepínať medzi zobrazením „Napätie batérie“, „Teplota“, „Skontrolovať štartovacie napätie“ a „Test alternátora“.
- Pod tlačidlami „Napätie batérie“ a „Teplota“ sa zobrazujú aktuálne hodnoty napätia a teploty batérie.
- V rámci funkcie „Skontrolovať štartovacie napätie“ sa zmeria a zobrazí pokles štartovacieho napätia pri štartovaní motora. Na tento účel prepnete na tlačidlo „Skontrolovať štartovacie napätie“ a naštartujete motor. Test sa následne spustí automaticky a trvá približne 10 sekúnd. Ukazovateľ následne na stupnici zobrazí namerané štartovacie napätie.
- V rámci funkcie „Test alternátora“ sa kontroluje, akým napätím je nabíjaná batéria pri bežiacom motore. Prepnete na tlačidlo „Test alternátora“ a nechajte

motor bežať na voľnobežných otáčkach. Následne stlačte „Štart“. Keď vás aplikácia vyzve, zvýšte otáčky motora na 2 500 ot./min. a tieto držte cca 10 sekúnd. Následne sa zobrazia hodnoty nabíjacieho napätia pri voľnobehu a pri zvýšených otáčkach motora. Pre návrat do menu stlačte tlačidlo „Reset“.

● Nastavenie upozornenia pri nezvyčajnom napätí batérie

V prípade, že máte spustenú aplikáciu, vás prostredníctvom správy typu Push upozorní, ak stav nabitia batérie klesne pod určitú hodnotu. Pre nastavenie hodnôt, pri ktorých sa vydá výstraha, prejdite do položky menu Nastavenia systému poklepaním na symbol ozubeného kolesa vpravo hore. Presúvaním posuvného regulátora v položke „Výstraha batérie“ následne môžete zvoliť rozsah, v rámci ktorého sa vydá výstraha.

● Odstránenie nameraných údajov

Stlačením tlačidla „Odstrániť údaje“ odstránite zaznamenané hodnoty napätia. Tieto údaje sa taktiež automaticky odstraňujú pri každom zatvorení aplikácie.



Ak vaše vozidlo disponuje alternátorom, ktorý sa zapína iba v prípade potreby, môže test alternátora zobrazovať chybné údaje. Prečítajte si návod na obsluhu vášho automobilu.

● Výmena poistky

- Pred výmenou poistky odpojte monitorovacie zariadenie batérie od batérie.
- Jemným podobením odoberte kryt poistky.

- Vytiahnite poistku a vložte vhodnú poistku 1A.
- Zatvorte kryt.
- Opäť pripojte monitorovacie zariadenie batérie k batérii.

Upozornenie: Ak potrebujete novú poistku, kontaktujte náš servis (pozri kapitolu Informácie týkajúce sa záruky a servisu).

● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosah detí.

● Čistenie

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiavajte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefkú.

● Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti Creative Marketing & Consulting GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zhodnutia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol. Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom

stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie.

Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.



Upozornenie:

Na internetovej stránke www.lidl-service.com je k dispozícii na stiahnutie táto príručka a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.

Prostredníctvom tohto QR kódu môžete prejsť priamo na internetovú stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 324486_1901 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov: C. M. C. GmbH
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: service.sk@cmc-creative.de
Telefón: 0850 232001
Sídlo: Nemecko

IAN 324486_1901

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné stredisko.

Adresa:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMECKO

Objednávanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!



Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologickú recykláciu. Monitorovacie zariadenie batérie nehádzte do domáceho odpadu, ohňa ani vody. Ak je to možné, nefunkčné zariadenia by sa mali zrecyklovať. Poradte sa s vaším miestnym predajcom.

● ES vyhlásenie o zhode

My,
C. M. C. GmbH
Zodpovedný za dokumenty:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť,
že výrobok

Monitorovacie zariadenie batérie Bluetooth

Rok výroby: 2019/40

IAN: 324486_1901

Model: **USBW 12 A1**

Číslo výrobku: 2204

spĺňa základné požiadavky na ochranu, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

Smernica EMK pre motorové vozidlá:

2004/104/EÚ

Smernica RoHS:

2011/65/EÚ + 2015/863/EÚ

RED:

2014/53/EÚ

Vyššie popísaný stav vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho

parlamentu a Rady zo dňa 8. júna 2011
o použití určitých nebezpečných
látok v elektrických a elektronických
zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody boli použité
nasledujúce harmonizované normy:

EN 50498:2010
EN 300328:2017-02
EN 301489-1:2017-07
EN 301489-17:2017-07
EN 62479:2010
EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010
+ A12:2011 + AC:2011 + A2:2013
EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014 + A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

St. Ingbert, 25. 6. 2019

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
A-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Telefax: +49 6894 9989729

v zast. Dr. Christian Weyler
- Oddelenie kvality -

C.M.C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Stand der Informationen ·

Last Information Update ·

Poslední aktualizace informací ·

Posledná aktualizácia informácií: 06/2019

Ident.-No.: USBW12A1062019-OS



IAN 324486_1901

8 Three horizontal bars of equal length, stacked vertically.